



MOIS MISSIONNAIRE EXTRAORDINAIRE – OCTOBRE 2019

AUSSERORDENTLICHER MONAT DER WELTMISSION – OKTOBER 2019

LA MISSION SELON LE PAPE FRANÇOIS : 10 POINTS DE REPÈRES (PETIT DÉCALOGUE)

MISSION NACH PAPST FRANZISKUS : 10 ORIENTIERUNGSPUNKTE (DEKALOG)

DOCUMENT DE RÉFLEXION : ESQUISSE ET PROJET

DOKUMENT FÜR DIE REFLEXION : ENTWURF UND PROJEKT¹

« Tu vas convaincre un autre de devenir catholique ? Non, non, non ! Tu vas à sa rencontre, c'est ton frère ! Et cela suffit. Tu vas le rencontrer, et le reste c'est Jésus qui le fait. » (François, Message par vidéo au diocèse de Buenos Aires pour la fête de saint Gaëtan, 7 août 2013)

«Gehst du hin, um einen anderen davon zu überzeugen, dass er katholisch werden soll? Nein, nein, nein! Geh, um ihm zu begegnen! Er ist dein Bruder! Und das reicht. Und du gehst, um ihm zu helfen, den Rest tut Jesus.» (Franziskus, Videobotschaft an die Diözese Buenos Aires zum Fest des Heiligen Kajetan, 7. August 2013)

Introduction : un *kairos*

1. 100 ans de *Maximum illud*

À l'occasion des 100 ans de la lettre apostolique *Maximum illud* (1919) du pape Benoît XV : la sanctification est nécessaire à la mission, à l'exemple de tant de saints et de martyrs.

2. Un « retour en grâce »

Le terme « mission », dévalorisé dans les années d'après le concile Vatican II, malgré l'encyclique de Jean Paul II *Redemptoris missio* (RM, 1990), revient sur le devant de la scène, grâce au concept de « disciple missionnaire » de François (*Evangelii gaudium* (EG), 2013), sans qu'il soit immédiatement taxé de volonté de « crypto-prosélytisme ».

Einleitung: ein *Kairos*

1. 100 Jahre *Maximum illud*

Anlässlich des 100. Jahrestages des Apostolischen Schreibens von Papst Benedikt XV. *Maximum illud* (1919): Für die Mission ist die Heiligung notwendig, nach dem Vorbild so vieler Heiliger und Märtyrer.

2. Eine «Rückkehr zur Gnade»

Der Begriff «Mission», der in den Jahren nach dem Zweiten Vatikanischen Konzil trotz der Enzyklika *Redemptoris missio* (RM, 1990) von Johannes Paul II. abgewertet wurde, rückt dank dem Konzept des «missionarischen Jüngers» von [Papst] Franziskus (*Evangelii gaudium* (EG), 2013) wieder in den Vordergrund, ohne dass er sofort als «Krypto-Proselytismus» bezeichnet wird.

¹ Übersetzung durch Siegfried Ostermann, Missio.

In [...] Klammern Ergänzungsvorschläge zum besseren Verständnis oder verständlicher Lektüre des Textes durch den Übersetzer.

3. Dans la ligne de Vatican II et de la nouvelle évangélisation

Le souverain pontife, s'inscrivant dans la ligne de *Gaudium et spes* de Vatican II (GS, 1965), d'*Evangelii nuntiandi* de Paul VI (EN, 1975), de la nouvelle évangélisation souhaitée par Jean Paul II dès 1979 et relayée par le Conseil pontifical pour la promotion de la nouvelle évangélisation (*Ubicumque et semper*, 2010) et le synode convoqué par Benoît XVI (2012), d'où est issue l'exhortation apostolique *La joie de l'Évangile*, confère à la notion-clé de « mission » de nouvelles valences, la dynamise et la rafraîchit (*Evangelii gaudium*, 2013). C'est à nouveau le cas avec l'appel à la sainteté pour tous dans *Gaudete et exsultate* (GE, 2018).

4. Des points de repère

Mais il reste un « terme-valise fourre-tout » dans lequel on risque de tout vouloir caser. D'où l'importance, en vue de ce « Mois Missionnaire Extraordinaire », de dégager quelques balises pour bien comprendre les perspectives en jeu. À partir des documents programmatiques de l'évêque de Rome, principalement *EG*. En lien, pour la Suisse romande avec le nouveau « Concept global de la formation en Église en Suisse romande : "Ministères et formations des agents pastoraux en Suisse romande : disciples missionnaires" » (2018).

5. Les baptisés : des disciples

Au fond, le premier objectif du « Mois missionnaire extraordinaire » est de faire sans cesse prendre conscience à tout chrétien et baptisé qu'il est disciple missionnaire (cf. 5ème parole), que la vie chrétienne est mission (GE, n. 27), qu'il est appelé à rayonner jusqu'aux extrémités de la terre ce qu'il vit en Église, car le Royaume est pour tout le monde (GE, n. 23-25) et qu'ainsi il est en communion par cette mission avec les croyants des quatre coins de la planète. Bref, qu'il perçoive sa « mission personnelle » et l'ouverture de son cœur à la dimension « internationale et universelle » de la mission.

3. Auf der Linie des Zweiten Vatikanums und der Neuevangelisierung

Der Papst folgt der Linie von *Gaudium et spes* des Zweiten Vatikanums (GS, 1965), von *Evangelii nuntiandi* von Paul VI. (EN, 1975) und der von Johannes Paul II. seit 1979 gewünschten Neuevangelisierung, um die sich der Päpstliche Rat zur Förderung der Neuevangelisierung (*Ubicumque et Semper*, 2010) kümmert, und der von Benedikt XVI. einberufenen Synode (2012), aus der das apostolische Schreiben *Die Freude des Evangeliums* hervorging. Er verleiht dem Schlüsselbegriff «Mission» neue Wertigkeit, Dynamik und Frische (*Evangelii gaudium*, 2013). Dies gilt auch für den Aufruf zur Heiligkeit für alle in *Gaudete et exsultate* (GE, 2018).

4. Bezugspunkte

Aber er bleibt immer noch einen Allerweltsbegriff, in den man alles hineinpacken möchte. Daher ist es im Hinblick auf diesen «Ausserordentlichen Monat der Weltmission» wichtig, einige Leitlinien festzulegen, um die Blickrichtung, um die es geht, gut zu verstehen; ausgehend von den programmatischen Schriften des Bischofs von Rom, hauptsächlich *EG*. In Verbindung mit dem neuen «Globalen Konzept für die Ausbildung in der Kirche in der Westschweiz: «Dienste und Ausbildung der pastoralen Mitarbeitenden in der Westschweiz: missionarische Jünger»» (2018).

5. Die Getauften: Jüngerinnen und Jünger

Grundsätzlich besteht das erste Ziel des «Ausserordentlichen Monats der Weltmission» darin, jedem Christen und Getauften ständig bewusst zu machen, dass er ein missionarischer Jünger ist (vgl. 5. Stichwort), dass das christliche Leben Mission ist (GE, Nr. 27), dass er berufen ist, das, was er in der Kirche lebt, bis ans Ende der Welt auszustrahlen, denn das Reich [Gottes] ist für alle (GE, Nr. 23-25) und dass er durch diese Mission mit Gläubigen aus allen Teilen des Planeten in Gemeinschaft ist. Kurz gesagt, dass er seine «persönliche Mission» und die Öffnung seines Herzens für die «internationale und universelle» Dimension der Mission wahrnimmt.

1. 1^{ère} parole : C'est dans les missions du Fils et de l'Esprit que s'enracine la mission de l'Église tout entière disciple missionnaire. Mission (*mittere*) signifie « être envoyé » et ainsi répondre à un appel (vocation, cf. synode d'octobre 2018).

Erstes Stichwort: In der Sendung des Sohnes und des Geistes wurzelt die Sendung der ganzen Kirche als missionarische Jünger. Mission (*mittere*) heisst « gesendet sein » und einem Ruf zu folgen (Berufung, vgl. Synode vom Oktober 2018).

1.1. Les missions trinitaires

La mission s'enracine dans les missions trinitaires et de dessein de salut universel du Père (cf. EG, n. 12) qui envoie le Fils et l'Esprit afin de susciter le Royaume comme sel de la terre, ferment dans la pâte et lumière du monde (Mt 5,13-16 et 13,33) (EG, n. 176).

1.2. Une Église sans cesse évangélisée

« Par nature, l'Église, durant son pèlerinage sur terre, est missionnaire » (*Ad gentes*, n. 2). La mission fait partie de l'être même de l'Église universelle. La source de la mission est la Révélation (Écriture et Tradition). L'Église évangélise si elle se laisse constamment évangéliser (EG, n. 174). C'est si nous sommes disciples à l'écoute de la Parole (*ob-audire*, obéissance) que nous pouvons devenir missionnaires (EG, n. 40).

1.3. Une mission holistique

La mission de l'Église est de rendre présent dans le monde le Royaume de paix, de justice, de miséricorde et de respect de la création, de promouvoir ainsi l'humain (EG, n. 178), tous les hommes et tout l'homme (EG, n. 180) et ainsi de contribuer à bâtir un monde meilleur (EG, n. 183).

2.1. Trinitarische Sendungen

Die Sendung wurzelt in den trinitarischen Sendungen und dem universalen Heilsplan des Vaters (vgl. EG, Nr. 12), der den Sohn und den Geist sendet, um das Reich Gottes zu errichten als Salz der Erde, als Sauerteig und als Licht der Welt (Mt 5,13-16 und 13,33) (EG, Nr. 176).

2.2 Eine Kirche, die ohne Unterlass evangelisiert wird

«Die pilgernde Kirche ist ihrem Wesen nach missionarisch» (*Ad Gentes*, 2). Mission ist Teil des Wesens der Universalkirche. Die Quelle der Mission ist die Offenbarung (Schrift und Tradition). Die Kirche evangelisiert, wenn sie sich ständig evangelisieren lässt (EG, Nr. 174). Wenn wir Jüngerinnen und Jünger sind, die auf das Wort hören (*ob-audire*, Gehorsam), können wir Missionare werden (EG, Nr. 40).

2.3. Eine ganzheitliche Mission

Die Sendung der Kirche ist es, in der Welt das Reich des Friedens, der Gerechtigkeit, der Barmherzigkeit und der Achtung vor der Schöpfung gegenwärtig zu machen, das Menschliche (EG, Nr. 178), alle Menschen und den ganzen Menschen (EG, Nr. 180) zu fördern und so zum Aufbau einer besseren Welt beizutragen (EG, Nr. 183).

2. 2^{ème} parole : Les défis nouveaux du contexte postmoderne provoquent à un renouvellement de la mission : pour une conversion missionnaire.

Zweites Stichwort: Die neuen Herausforderungen des postmodernen Kontextes erfordern eine Erneuerung der Mission: für eine missionarische Bekehrung.

2.1. Chances et pathologies

Le contexte dans lequel vit l'Église d'aujourd'hui est marqué notamment par d'énormes progrès dans divers domaines comme la santé, l'éducation ou la communication (EG, n. 52). Cependant, dans le même temps, nous voyons augmenter certaines pathologies : repli sur soi (EG, n. 2), précarité, désespérance, violence, disparités sociales, culture du déchet (EG, n. 53), pertes de repères anthropologiques (EG, n. 55), la primauté de l'apparence sur le réel (EG, n. 62), le matérialisme et l'individualisme (EG, n. 67), la fragilité des liens sociaux et le sécularisme.

2.1 Chancen und Pathologien

Der Kontext, in dem die Kirche heute lebt, ist insbesondere durch enorme Fortschritte in verschiedenen Bereichen wie Gesundheit, Bildung und Kommunikation gekennzeichnet (EG, Nr. 52). Gleichzeitig erleben wir aber auch eine Zunahme bestimmter Pathologien: Rückzug in sich selbst (EG, Nr. 2), Ungewissheit, Verzweiflung, Gewalt, soziale Ungerechtigkeit, Wegwerfkultur (EG, Nr. 53), Verlust der anthropologischen Orientierung (EG, Nr. 55), Vorrang des Scheins vor der Realität (EG, Nr. 62), Materialismus und Individualismus (EG, Nr. 67), Zerbrechlichkeit sozialer Bindungen und Säkularismus.

2.2. Au-delà de la peur et de l'indifférence

Face aux réflexes de peur et aux comportements défensifs que le monde actuel nous impose, la mission exige de maintenir vivaces l'espérance et le désir de rencontrer l'autre (EG, n. 87-88). Le défi est

2.2. Jenseits von Angst und Gleichgültigkeit

Angesichts der Angstreflexe und des Abwehrverhaltens, die uns die Welt heute auferlegen, erfordert die Mission, die Hoffnung und den Wunsch lebendig zu bewahren, dem anderen zu begegnen

aujourd'hui moins l'athéisme que l'indifférence et notre capacité à répondre adéquatement à la soif de sens et de Dieu de beaucoup de personnes, de façon à ce qu'elles ne cherchent pas à l'assouvir avec des propositions aléatoires ou avec un Jésus-Christ sans chair ni engagement avec les autres (EG, n. 89-92).

2.3. Un changement de posture

C'est donc à une véritable conversion missionnaire que nous sommes appelés. Nous ne pouvons plus nous contenter, comme parfois aujourd'hui, d'une « simple administration ». Nous sommes pressés d'abandonner le critère confortable du « on a toujours fait ainsi » (EG, n. 33), de savoir renoncer à certaines images obsolètes (EG, n. 43), de ne pas tomber dans l'indifférence qui humilie, dans l'habitude qui anesthésie l'âme et empêche de découvrir la nouveauté (Bulle d'indiction de l'Année sainte *Misericordiae vultus*, n. 15).

2.4. Une Église en état permanent de mission

Il s'agit donc de re-prendre conscience que nous œuvrons au sein d'une Église en état permanent de mission (EG, n. 25). Ce n'est pas une nouveauté, mais un plongeon au cœur du mystère de l'Église qui n'existe pas pour elle-même (EG, n. 24).

- Cela demande de penser la mission dans le monde non à partir des structures seulement, mais à partir de l'essence même de l'Église (EG, n. 25).
- Cela implique de nous centrer sur l'essentiel, sur le kérygme de l'amour (EG, n. 165), pour que l'intégralité de l'Évangile soit annoncée et qu'apparaisse la cohérence de la Révélation (EG, n. 39 ; 160-175 ; 193-196).
- Sinon, le message risque de « perdre sa fraîcheur et de ne plus avoir "le parfum de l'Évangile". » (EG, n. 39)

2.5. Une rencontre personnelle de la part du disciple missionnaire

Cela passe par une décision personnelle de la rencontre avec Jésus-Christ (EG, n. 3) qui nous délivre de l'autoréférence (EG, n. 8), nous conduit dans un au-delà de nous-mêmes, et nous replonge dans la joie d'être aimés (EG, n. 6). C'est en nous faisant les destinataires de la joie du Christ (EG, n. 10) que nous retrouvons la source de toute créativité (EG, n. 11), ainsi qu'un regard contemplatif sur la société (EG, n. 71).

Telle est la visée de l'acte missionnaire : permettre que tout être humain puisse expérimenter la rencontre personnelle avec le Dieu de Jésus-Christ.

(EG, Nr. 87-88). «Mehr als im Atheismus besteht heute für uns die Herausforderung darin, in angemessener Weise auf den Durst vieler Menschen nach Gott zu antworten, damit sie nicht versuchen, ihn mit irreführenden Antworten oder mit einem Jesus Christus ohne Leib und ohne Einsatz für den anderen zu stillen.» (EG, Nr. 89).

2.3. Eine Veränderung der Haltung

Deshalb sind wir zu einer wahren missionarischen Bekehrung berufen. Mit einer «reinen Verwaltungsarbeit» können wir uns heute nicht mehr zufriedengeben. Wir müssen dringend das bequeme Kriterium «es wurde immer so gemacht» (EG, Nr. 33) aufgeben, auf bestimmte veraltete Bilder verzichten (EG, Nr. 43), nicht in eine Gleichgültigkeit verfallen, die erniedrigt, in die Gewohnheit, die das Gemüt betäubt und die verhindert, etwas Neues zu entdecken (Bulle zum Heiligen Jahr *Misericordiae vultus*, Nr. 15).

2.4. Eine Kirche im Zustand permanenter Mission

Es geht darum, sich wieder bewusst zu werden, dass wir in der Kirche in einem Zustand permanenter Mission handeln (EG, Nr. 25). Das ist keine Neuheit, aber ein Eintauchen in den Kern des Geheimnisses der Kirche, die nicht um ihrer selbst willen existiert (EG, Nr. 24).

- Dies erfordert, die Mission in der Welt nicht nur ausgehend von den Strukturen, sondern vom Wesen der Kirche her zu denken (EG, Nr. 25).
- Das bedeutet, sich auf das Wesentliche zu konzentrieren, auf das Kerygma der Liebe (EG, Nr. 165), damit das ganze Evangelium verkündigt und die Kohärenz der Offenbarung sichtbar wird (EG, Nr. 39; 160-175; 193-196).
- Andernfalls läuft die Botschaft «Gefahr, ihre Frische zu verlieren und nicht mehr "den Duft des Evangeliums" zu haben». (EG, Nr. 39)

2.5. Eine persönliche Begegnung des missionarischen Jüngers

Das geschieht durch eine persönliche Entscheidung in der Begegnung mit Jesus Christus (EG, Nr. 3), die uns aus der Selbstbezogenheit befreit (EG, Nr. 8), uns über uns selbst hinaus führt und uns eintaucht in die Freude, geliebt zu sein (EG, Nr. 6). Indem wir uns selbst zu Empfängern der Freude Christi machen (EG, Nr. 10), finden wir die Quelle aller Kreativität (EG, Nr. 11) sowie eine kontemplative Sichtweise [das heisst, mit einem Blick des Glaubens] der Gesellschaft (EG, Nr. 71).

Das ist das Ziel des missionarischen Handelns: jedem Menschen die persönliche Begegnung mit dem Gott Jesu Christi zu ermöglichen.

3. 3ème parole : La mission : une Église en sortie vers les périphéries.

Drittes Stichwort: Die Mission: eine Kirche, die an Peripherie geht.

3.1. Le Christ en sortie

Le Christ est sorti du sein du Père pour nous en révéler le visage et nous conférer l'Esprit. Durant son ministère, il ne cesse de sortir pour semer la Bonne Nouvelle de l'amour (Mc 1,38-39).

3.2. L'Église en sortie

À sa suite, l'Église vit son être et sa mission comme une constante sortie vers les périphéries géographiques et existentielles, la Galilée des nations où le Christ nous précède aujourd'hui (EG, n. 20). Elle se conçoit comme une communauté de disciples missionnaires, vivant une intimité itinérante avec Jésus, une communion missionnaire (EG, n. 23). Et c'est dans la mesure où les personnes en périphéries sont mises au centre que le tissu de l'Église se renouvelle. Qui peut d'ailleurs déterminer ce qui est « au centre » et ce qui est « en périphéries » ? Il s'agit d'éviter constamment tout réflexe de ségrégation ou de mise à l'écart.

3.3. La mission : une Église pauvre avec les pauvres

Ainsi, la communauté des disciples missionnaires se fait solidaire des joies, des attentes, des peines et des souffrances, des espérances de nos contemporains (GS, n. 1). À cet égard, elle entend le cri de Dieu qui lui demande : « Où est ton frère ? » (Gn 4,9) Elle prête attention aux nouvelles formes de pauvreté et de fragilité dans lesquelles elle reconnaît le Christ souffrant (EG, n. 209-211). Elle voit que les pauvres n'ont pas seulement besoin d'un secours matériel, mais qu'ils ont aussi besoin de Dieu et de son amitié qu'ils savent puiser dans la Parole, la célébration des sacrements et une proposition de chemin de croissance et de maturation dans la foi (EG, n. 200-201). La communauté des disciples missionnaires sait aussi se laisser évangéliser par les pauvres au travers desquels Dieu communique sa sagesse (EG, n. 198). Elle garde son cœur ouvert aux pauvres de tous les continents.

3.1 Christus geht hinaus

Christus kam aus dem Schoß des Vaters, um uns sein Gesicht zu offenbaren und uns den Geist zu schenken. Während seines Dienstes hört er nie auf, die Gute Nachricht der Liebe zu säen (Mk 1,38-39).

3.2 Kirche im Aufbruch

In ihrer Nachfolge lebt die Kirche ihr Sein und ihre Sendung als ständiges Hinausgehen zu den geographischen und existentiellen Peripherien, dem Galiläa der Heiden, wo Christus uns heute vorausgeht (EG, Nr. 20). Sie versteht sich als eine Gemeinschaft von missionarischen Jüngerinnen und Jüngern, die eine innige Verbindung auf dem Weg mit Jesus leben, eine missionarische Gemeinschaft (EG, Nr. 23). Und in dem Masse, in dem die Menschen der Peripherie in den Mittelpunkt gestellt werden, wird das Gefüge der Kirche erneuert. Wer kann übrigens bestimmen, was «im Zentrum» ist und was «an der Peripherie»? Es geht darum, ständig jeden Reflex der Absonderung oder Ausgrenzung zu vermeiden.

3.3 Mission: eine arme Kirche mit den Armen

So solidarisiert sich die Gemeinschaft der missionarischen Jüngerinnen und Jünger mit den Freuden und Erwartungen, den Sorgen und Leiden, den Hoffnungen unserer Zeitgenossen (GS, Nr. 1). In diesem Zusammenhang hört sie den Ruf Gottes, der sie fragt: «Wo ist dein Bruder?» (Gen 4,9) Sie achtet auf die neuen Formen der Armut und Zerbrechlichkeit, in denen sie den leidenden Christus erkennt (EG, Nr. 209-211). Sie sieht, dass die Armen nicht nur materielle Hilfe brauchen, sondern auch Gott und seine Freundschaft, damit sie aus dem Wort, der Feier der Sakramente und einem Weg des Wachstums und der Reifung im Glauben schöpfen können (EG, Nr. 200-201). Die Gemeinschaft der missionarischen Jüngerinnen und Jünger weiss auch, wie sie von den Armen, durch die Gott seine Weisheit mitteilt, evangelisiert werden kann (EG, Nr. 198). Sie hält ihr Herz offen für die Armen aller Kontinente.

4. 4^{ème} parole : L'action missionnaire en communion d'Église revêt les caractéristiques suivantes : la communauté des disciples missionnaires prend l'initiative, s'implique, accompagne, fructifie et fête (EG, n. 24).

Viertes Stichwort: Das missionarische Handeln in der Gemeinschaft der Kirche hat folgende Merkmale: Die Gemeinschaft der missionarischen Jüngerinnen und Jünger ergreift die Initiative, bringt sich ein, begleitet, bringt Frucht und feiert (EG, Nr. 24).

4.1. Proposer l'Évangile et rencontrer : prendre l'initiative

La communauté des disciples missionnaire prend l'initiative. Elle sort. Elle n'a pas peur d'aller à la rencontre et d'aller chercher ceux qui sont loin ou exclus. Par la prédication informelle (EG, n. 127-128), elle fait bouger les lignes de la communication pour y inclure tous ceux qu'elle croise (EG, n. 24).

4.1 Das Evangelium anbieten und sich treffen: Die Initiative ergreifen

Die Gemeinschaft der missionarischen Jüngerinnen und Jünger ergreift die Initiative. Sie geht hinaus. Sie hat keine Angst vor der Begegnung und diejenigen zu suchen, die weit weg oder ausgeschlossen sind. Durch informelle Verkündigung (EG, Nr. 127-128) bewegt sie die Kommunikationslinien, um alle einzubeziehen,

4.2. Témoigner : s'impliquer

La communauté des disciples missionnaires témoigne et s'implique : elle se met à genoux, facilite, raccourcit les distances, implique d'autres avec elle (Jn 13,17) et prend au sérieux le projet de vie de Dieu sur chacun (EG, n. 24 ; 160). Elle croit à la force révolutionnaire de la tendresse et à la puissance guérissante de l'affection (EG, n. 288).

4.3. Faciliter l'engendrement à la vie et à la foi : accompagner

La communauté des disciples missionnaire accompagne : son accompagnement consiste en une écoute qui soit une capacité du cœur rendant possible une véritable rencontre spirituelle. Cette capacité d'écoute déplace les disciples qui ne se contentent pas de rester des spectateurs. Cette écoute est la condition nécessaire pour permettre de faire le premier pas sur le chemin de croissance authentique ; elle réveille le désir de l'idéal chrétien et l'impatience de répondre à l'amour de Dieu en développant ce que Dieu a déposé de meilleur dans le cœur de chacun (EG, n. 171). Elle met en place les conditions de possibilité d'un enfantement de chacun(e) à son identité humaine et spirituelle. Comme Jésus avec Zachée, Nicodème, la Samaritaine, ... Ce n'est pas le missionnaire qui convertit, mais Jésus-Christ. La communauté prépare et facilite la rencontre avec Jésus.

4.4. Porter du fruit : fructifier

La communauté des disciples missionnaires fructifie : elle est attentive à ce qui germe et pousse, en elle et autour d'elle, à la Parole semée et aux conditions de son accueil (EG, n. 24). Elle est spécialement à l'écoute des jeunes et des personnes âgées (EG, n. 108). Elle est sûre de l'action de Dieu (EG, n. 279). Elle sait se réjouir du fruit porté par les autres qui sont ceux de tous (EG, n. 99) et sait valoriser et intégrer les charismes de chacun(e) (EG, n. 130-131).

4.5. Fêter

La communauté des disciples missionnaires initie et fête : la célébration de la vie s'accomplit et se manifeste particulièrement dans la beauté de la liturgie et la célébration des mystères, source et sommet de l'évangélisation (EG, n. 24).

Pour une pastorale missionnaire de proposition, de témoignage, d'engendrement, de semences et d'initiation, correspondant aux objectifs de *Missio* : mobiliser, équiper, envoyer, multiplier.

denen sie begegnet (EG, Nr. 24).

4.2 Zeugnis ablegen: sich einbringen

Die Gemeinschaft der missionarischen Jüngerinnen und Jünger legt Zeugnis ab und engagiert sich: Sie kniet nieder, erleichtert, verkürzt die Distanzen, bezieht andere mit ein (Joh 13,17) und nimmt Gottes Lebensplan für jeden ernst (EG, Nr. 24; 160). Sie glaubt an die revolutionäre Kraft der Zärtlichkeit und die heilende Kraft der Zuneigung (EG, Nr. 288).

4.3 Leben und Glauben ermöglichen: begleiten

Die Gemeinschaft der missionarischen Jüngerinnen und Jünger begleitet: Ihre Begleitung besteht in einem Zuhören, das eine Fähigkeit des Herzens ist und eine wahre geistliche Begegnung ermöglicht. Diese Fähigkeit des Zuhörens bewegt die Jüngerinnen und Jünger, die sich nicht damit begnügen, Zuschauende zu bleiben. Dieses Zuhören ist die notwendige Voraussetzung für den ersten Schritt auf dem Weg eines echten Wachstums; es weckt das Verlangen nach dem christlichen Ideal und die Sehnsucht, auf die Liebe Gottes zu antworten, indem es das Beste entfaltet, das Gott in das Herz eines jeden Menschen gelegt hat (EG, Nr. 171). Es schafft die Voraussetzungen für die Möglichkeit, die menschliche und spirituelle Identität einer/s jeden zur Welt zu bringen. Wie Jesus mit Zachäus, Nikodemus, die Samariter, ... Nicht der Missionar bekehrt, sondern Jesus Christus. Die Gemeinschaft bereitet die Begegnung mit Jesus vor und ermöglicht sie.

4.4 Frucht bringen

Die Gemeinschaft der missionarischen Jüngerinnen und Jünger bringt Früchte: Sie achtet auf das, was in ihr und um sie herum keimt und wächst, achtet auf das gesäte Wort und auf die Voraussetzungen für seine Aufnahme (EG, Nr. 24). Besonders aufmerksam ist sie für die jungen und älteren Menschen (EG, Nr. 108). Sie ist sich des Wirkens Gottes sicher (EG, Nr. 279). Sie versteht es, sich an den Früchten zu erfreuen, die von anderen erbracht werden und allen gehören (EG, Nr. 99) und weiss die Charismen eines jeden Menschen zu schätzen und zu integrieren (EG, Nr. 130-131).

4.5 Feiern

Die Gemeinschaft der missionarischen Jüngerinnen und Jünger führt ein und feiert: Die Feier des Lebens findet ihre Vollendung und manifestiert sich besonders in der Schönheit der Liturgie und der Feier der Geheimnisse, Quelle und Höhepunkt der Evangelisierung (EG, Nr. 24).

Eine missionarische Pastoral, die den Glauben anbietet, Zeugnis ablegt, Leben ermöglicht, die aussät und in den Glauben einführt, entspricht den Zielen von *Missio*: in Bewegung setzen, befähigen, senden, vervielfachen.

5. 5ème parole : Tous les baptisés sont appelés à être disciples missionnaires au sein d'une communauté de foi. Parmi eux, certains sont appelés comme agents pastoraux au service de la croissance des autres disciples missionnaires.

Fünftes Stichwort: Alle Getauften sind berufen, missionarische Jüngerinnen und Jünger in einer Glaubensgemeinschaft zu sein. Einige von ihnen sind als pastorale Mitarbeitende zum Dienst am Wachstum der anderen missionarischen Jüngerinnen und Jünger berufen.

5.1. Tout baptisé

Tout baptisé est appelé à assumer la figure de disciple missionnaire (EG, n. 119-121), en union avec le Christ (EG, n. 266). Sa vocation s'enracine dans l'expérience personnelle de la miséricorde du Seigneur (EG, n. 239 ; 264-267). Elle s'exerce dans la patience et la durée, ce qui implique un accompagnement personnel qui introduit les personnes pas à pas dans le mystère de leur être (EG, n. 160 ; 171-172). Cet accompagnement personnel sert à la croissance dans le domaine de la mission évangélisatrice, aide le disciple à toujours vouloir se soigner, se relever et sortir de nouveau pour annoncer l'Évangile (EG, n. 172-173).

5.2. Dans la communauté missionnaire

Le disciple ne peut exercer sa mission sans le soutien et la présence d'une communauté de foi. Le sujet porteur de la mission est donc bien plus qu'une institution purement hiérarchique : c'est un peuple qui marche vers Dieu, l'Église, communauté de disciples missionnaires (EG, n. 24 ; 111-134 ; 268-269). D'où l'importance pour la mission de la « fraternité mystique et contemplative » vécue au sein de la communauté tout entière missionnaire (EG, n. 92). Cela pourrait se traduire par une marche missionnaire à travers nos Églises diocésaines, convergeant vers un sanctuaire (comme Einsiedeln).

5.3. Le service des agents pastoraux et missionnaires

Parmi les disciples missionnaires, les agents pastoraux portent le souci missionnaire du Christ et ont cette double responsabilité d'eux-mêmes et de la croissance des autres dans la fidélité à l'Évangile. Par la force de l'Esprit qui donne une certaine intuition des réalités divines, ils sont particulièrement appelés à maintenir cette attitude constante de sortie pour favoriser la réponse positive de tous les destinataires de la Bonne Nouvelle (EG, n. 27). Cela requiert d'eux une proximité constante avec la Parole de Dieu (EG, n. 152 ; 174-175) et avec les personnes rencontrées, loin d'une logique de guichet (EG, n. 169) et de prestations religieuses (EG, n. 120-121).

5.1 Alle sind getauft

Alle Getauften sind berufen, die Gestalt eines missionarischen Jüngers, einer missionarischen Jüngerin anzunehmen (EG, Nr. 119-121), vereint mit Christus (EG, Nr. 266). Ihre Berufung wurzelt in der persönlichen Erfahrung der Barmherzigkeit des Herrn (EG, Nr. 239; 264-267). Sie übt sich in Geduld und Ausdauer, was eine persönliche Begleitung voraussetzt, die die Menschen Schritt für Schritt in das Geheimnis ihres Seins einführt (EG, Nr. 160; 171-172). Diese persönliche Begleitung dient dem Wachstum im Bereich der evangelisierenden Mission, hilft dem Jünger und der Jüngerin, sich immer wieder heilen zu lassen, aufzustehen und neu aufzubrechen, um das Evangelium zu verkünden (EG, Nr. 172-173).

5.2 In der missionarischen Gemeinschaft

Der Jünger kann seine Sendung nicht ohne die Unterstützung und Gegenwart einer Glaubensgemeinschaft ausüben. Der Träger der Mission ist also weit mehr als eine rein hierarchische Institution: Es ist ein Volk, das auf Gott zugeht, die Kirche, die Gemeinschaft missionarischer Jüngerinnen und Jünger (EG, 24; 111-134; 268-269). Daher die Bedeutung für die Sendung der «mystischen und kontemplativen Brüderlichkeit [Geschwisterlichkeit]», die innerhalb der gesamten Gemeinschaft ganz missionarisch lebt (EG, 92). Dies könnte die Form einer missionarischen Wallfahrt durch unsere Diözesankirchen annehmen, die zu einem Heiligtum (wie Einsiedeln) führt.

5.3. Der Dienst der Seelsorgenden und Missionare

Unter den missionarischen Jüngerinnen und Jüngern tragen die pastoralen Mitarbeitenden die missionarische Sorge Christi und haben eine doppelte Verantwortung: für sich selbst und das Wachstum der anderen in der Treue zum Evangelium. Durch die Kraft des Geistes, der eine gewisse Ahnung der göttlichen Realitäten gibt, sind sie in besonderer Weise berufen, die ständige Haltung des Aufbruchs beizubehalten, um die positive Antwort aller Empfänger der Frohen Botschaft zu fördern (EG, Nr. 27). Dies verlangt von ihnen eine ständige Nähe zum Wort Gottes (EG, Nr. 152; 174-175) und zu den Menschen, denen sie begegnen, weit entfernt von der Logik eines Kundenschalters (EG, Nr. 169) und religiöser Dienstleistungen (EG, Nr. 120-121).

6. 6^{ème} parole : les attitudes missionnaires appropriées nécessitent de surmonter les tentations qui guettent les disciples, en un constant combat spirituel habité par l'Esprit.

Sechstes Stichwort: Eine missionarische Haltung erfordert die Überwindung der Versuchungen, die auf die Jüngerinnen und Jünger lauern, in einem ständigen geistlichen Kampf, getragen vom Geist.

6.1. Au lieu de l'acédie égoïste, l'enthousiasme missionnaire (EG, n. 78-83)

Beaucoup d'agents de la mission se préoccupent plus de préserver leur bien-être que de s'engager sans retenue dans l'annonce de l'Évangile : par excès d'activités ; faute de spiritualité imprégnant l'action ; par refus de l'évolution difficile des processus ; par la dépersonnalisation de la mission ; ou par la volonté de dominer le rythme de la vie ou de remporter des succès. Ne nous laissons pas voler la joie et l'enthousiasme missionnaire !

6.2. Au lieu du pessimisme stérile, l'élan de l'espérance (EG, n. 84-86)

Certains disciples missionnaires sont tentés par le pessimisme égocentrique devant les résistances et les échecs, au lieu de s'ouvrir à la fécondité de la croix. C'est dans le désert que s'engendre l'espérance.

6.3. Au lieu de la mondanité spirituelle, la joie simple et humble de la mission (EG, n. 93-97)

Plusieurs disciples missionnaires recherchent leur gloriole et leurs intérêts personnels, sous des apparences de religiosité et d'amour de l'Église. Cela se manifeste par un soin ostentatoire de la liturgie, de la doctrine ou du prestige de l'Église ; une attraction vers les dynamiques de réalisation autoréférentielles et l'individualisme ; un souci de se montrer engagé dans une intense vie sociale ; un fonctionnalisme de manager ; une posture de surplomb, méprisant les autres ; une obsession de l'apparence. C'est dans l'humilité authentique et la simplicité évangélique que s'enracine le véritable missionnaire.

6.4. Pour des relations nouvelles au-delà de la guerre entre nous (EG, n. 87-92 ; 98-101)

La mondanité spirituelle porte certains disciples missionnaires à se mettre en guerre contre d'autres chrétiens qui font obstacle à leur recherche de pouvoir, de prestige, de plaisir ou de sécurité. La mission risque alors de voler en éclats entre clans opposés. C'est par l'unité entre nous que nous donnons au monde l'envie de croire au Christ (Jn 17,21). Nous sommes embarqués sur le même navire. C'est par le témoignage de communautés authentiquement fraternelles et réconciliées (EG, n. 99) que l'Église est dans le Christ la lumière qui attire les nations (EG, n. 100). C'est ainsi que nous pouvons faire en sorte que les gens aiment l'Église, appelée à croître par attraction et non par prosélytisme.

6.5. Le don de soi, au-delà du relativisme et de

6.1. Statt egoistischer Nachlässigkeit: missionarische Begeisterung (EG, Nr. 78-83)

Viele Akteure der Mission sind mehr darauf bedacht, ihr Wohlergehen zu bewahren, als sich vorbehaltlos für die Verkündigung des Evangeliums einzusetzen: durch übertriebene Aktivitäten, durch mangelnde Spiritualität, durch die Ablehnung der schwierigen Entwicklungsprozesse, durch die Entpersönlichung der Mission oder durch den Wunsch, den Rhythmus des Lebens zu beherrschen oder Erfolge zu erzielen. Lassen wir uns nicht die missionarische Freude und Begeisterung rauben!

6.2. Statt sterilem Pessimismus: Elan der Hoffnung (EG, Nr. 84-86)

Einige missionarische Jüngerinnen und Jünger sind angesichts von Widerstand und Versagen vom egozentrischen Pessimismus versucht, anstatt sich der Fruchtbarkeit des Kreuzes zu öffnen. Es ist aber die Wüste, in der Hoffnung entsteht.

6.3. Statt spiritueller Weltlichkeit: einfache und bescheidene Freude an der Mission (EG, Nr. 93-97)

Viele missionarische Jüngerinnen und Jünger suchen Ruhm und folgen persönlichen Interessen, unter dem Anschein von Religiosität und Liebe zur Kirche. Dies manifestiert sich durch eine ostentative Pflege der Liturgie, der Lehre oder des Ansehens der Kirche; eine Neigung zu den Dynamiken der selbstbezüglichen Verwirklichung und des Individualismus; die Sorge, sich engagiert in einem intensiven Gesellschaftsleben zu zeigen; die Funktionalität eines Managers; eine arrogante Haltung, die andere geringschätzt; eine Obsession für das Erscheinungsbild. In authentischer Demut und evangelischer Einfachheit wurzelt der wahre Missionar.

6.4. Für neue Beziehungen jenseits des Krieges unter uns (EG, Nr. 87-92; 98-101)

Die spirituelle Weltlichkeit führt einige missionarische Jüngerinnen und Jünger dazu, Krieg gegen andere Christen zu führen, die sich ihrem Streben nach Macht, Ansehen, Vergnügen oder Sicherheit in den Weg stellen. Die Mission kann dann zwischen gegnerischen Clans zerbrechen. Durch die Einheit unter uns geben wir der Welt das Verlangen, an Christus zu glauben (Joh 17,21). Wir sind auf demselben Schiff. Durch das Zeugnis wirklich geschwisterlicher und versöhnter Gemeinschaften (EG, Nr. 99) ist die Kirche in Christus das Licht, das die Nationen anzieht (EG, Nr. 100). So können wir die Menschen dazu bringen, die Kirche zu lieben, die dazu berufen ist, durch Anziehung und nicht durch Proselytismus zu wachsen.

6.5. Die Selbsthingabe, jenseits von

l'individualisme sans Dieu

Deux autres tentations guettent les disciples missionnaires : un certain complexe d'infériorité vis-à-vis de la culture ambiante qui amène à occulter l'identité chrétienne et le désir de la mission (EG, n. 79) ; un relativisme doctrinal et pratique qui conduit à agir comme si Dieu et les autres n'existaient pas (EG, n. 80). C'est dans la logique du don de soi que s'ancrent la conviction de notre identité et la ferveur missionnaire.

Relativismus und Individualismus ohne Gott

Zwei weitere Versuchungen warten auf missionarische Jüngerinnen und Jünger: eine Art Minderwertigkeitskomplex gegenüber der sie umgebenden Kultur, der dazu führt, die christliche Identität und den Wunsch nach Mission verbergen (EG, Nr. 79); ein doktrinärer und praktischer Relativismus, der dazu führt, so zu handeln, als ob es Gott und die anderen nicht gäbe (EG, Nr. 80). In der Logik der Selbsthingabe wurzelt die Überzeugung von unserer Identität und unserem missionarischen Eifer.

7. 7^{ème} parole : Quatre principes pour une culture de la rencontre missionnaire que les disciples missionnaires mettent en œuvre pour dépasser les tensions auxquelles ils sont confrontés.

Siebtens Stichwort: Vier Prinzipien für eine Kultur der missionarischen Begegnung, die die missionarischen Jüngerinnen und Jünger anwenden, um die Spannungen zu überwinden, mit denen sie konfrontiert sind.

7.1. Le temps est supérieur à l'espace : la mission prend du temps (EG, n. 222-225)

Ce principe naît de la compréhension que l'homme vit en tension entre le désir de plénitude et la limite que nous impose notre condition : la plénitude provoque la volonté de tout posséder ; la limite empêche cette possession immédiate. Analogiquement, le temps exprime la plénitude, le moment dit la limite causée par le fait de vivre dans un espace délimité. Pour avancer dans la construction du peuple il faut comprendre que le temps est supérieur à l'espace. (EG, n. 222)

Ce principe permet de travailler à long terme, sans être obsédé par les résultats immédiats. Il invite à favoriser la mise en œuvre de processus dans le temps plutôt que de privilégier les espaces que nous voudrions posséder (en résolvant tout dans le moment présent, en prenant possession de l'espace par exercice du pouvoir et de l'auto-affirmation). C'est au temps d'ordonner les espaces et de les transformer en maillons d'une chaîne en croissance constante. (EG, n. 223)

7.2. L'unité est supérieure au conflit : la communion dans les différences (EG, n. 226-230)

Le disciple missionnaire assume le conflit afin de ne pas en être prisonnier. S'il en reste dépendant, il perd le sens profond de l'unité de la réalité. (EG, n. 226)

Le disciple missionnaire ne reste pas indifférent au conflit, il n'y entre pas non plus de façon à en être esclave. Il accepte de supporter le conflit, de le résoudre et de le transformer en un chaînon d'un processus nouveau. (EG, n. 227) C'est à cette seule condition qu'il est possible de développer une communion dans les différences. Fondées dans la solidarité, les oppositions peuvent atteindre une unité multiforme qui engendre une vie nouvelle. (EG, n. 228)

7.1. Die Zeit ist mehr wert als der Raum: Mission braucht Zeit (EG, Nr. 222-225)

Dieses Prinzip entsteht aus der Erkenntnis, dass der Mensch im Spannungsfeld zwischen dem Wunsch nach Fülle und der Beschränkung lebt, die zu unserem Menschsein gehört: Fülle weckt den Willen, alles zu besitzen; die Beschränkung verhindert diesen unmittelbaren Besitz. Analog dazu drückt die Zeit die Fülle aus, der aktuelle Augenblick zeigt die Beschränkung, die man in einem begrenzten Raum lebt. Um im Aufbau der Menschen voranzukommen, muss man verstehen, dass die Zeit dem Raum überlegen ist. (EG, Nr. 222)

Dieses Prinzip macht es möglich, langfristig zu arbeiten, ohne davon besessen zu sein, sofortige Ergebnisse zu erzielen. Es lädt dazu ein, die Umsetzung von Prozessen in der Zeit zu bevorzugen, anstatt die Räume, die wir besitzen möchten, zu privilegieren (indem wir alles im gegenwärtigen Moment lösen, indem wir den Raum in Besitz nehmen, indem wir Macht und Selbstbestätigung ausüben). Die Zeit bestimmt die Räume und verwandelt sie in Glieder einer sich stetig ausdehnenden Kette. (EG, Nr. 223)

7.2. Die Einheit ist dem Konflikt überlegen: Gemeinschaft in Verschiedenheit (EG, Nr. 226-230)

Der missionarische Jünger, die missionarische Jüngerin stellt sich einem Konflikt an, um nicht Gefangener zu werden. Wenn er davon abhängig bleibt, verliert er den tiefen Sinn für die Einheit der Wirklichkeit. (EG, Nr. 226)

Der missionarische Jünger, die missionarische Jüngerin verhält sich einem Konflikt gegenüber nicht gleichgültig, noch geht er ihn in einer Weise an, um sein Gefangener zu werden. Er ist bereit, den Konflikt zu erleiden, ihn zu lösen und ihn zum Ausgangspunkt eines neuen Prozesses zu machen. (EG, Nr. 227) Nur unter dieser Bedingung ist es möglich, Gemeinschaft in Vielfalt zu entwickeln. In Solidarität gegründet können Gegensätze eine vielgestaltige Einheit erreichen, die neues Leben erzeugt. (EG, Nr. 228)

7.3. La réalité est plus importante que l'idée : pour une mission incarnée (EG, n. 231-233)

La réalité est ; l'idée s'élabore. Si l'on ne veut pas courir le risque que l'idée s'édifie de manière séparée et déconnectée de la réalité, il faut un incessant et permanent dialogue entre la réalité et l'idée. Toutes les idéologies apparaissent quand l'idée se croit supérieure à la réalité. (EG, n. 231)

L'idée est fonction de la perception, de la compréhension et de la conduite de la réalité. L'idée déconnectée de la réalité n'implique pas : ce qui implique c'est la réalité éclairée par le raisonnement. (EG, n. 232) Ce critère est lié à l'incarnation de la Parole et à sa mise en pratique. Ce critère d'une parole incarnée qui cherche toujours à s'incarner est essentiel à l'évangélisation. (EG, n. 233)

7.4. Le tout est supérieur à la partie : pour une mission aux larges horizons (EG, n. 234-237), véritablement « catholique »

Il y a une tension entre la globalisation et la localisation : « Il faut prêter attention à la dimension globale pour ne pas tomber dans une mesquinerie quotidienne. En même temps, il ne faut pas perdre de vue ce qui est local, ce qui nous fait marcher les pieds sur terre. L'union des deux empêche de tomber dans l'un de ces deux extrêmes ». (EG, n. 234)

Le disciple missionnaire n'est pas obsédé par des questions limitées et particulières : il élargit son regard pour reconnaître un bien plus grand bénéfique à tous. Il respire aux dimensions de l'Église (géographiquement) universelle. Cependant il est nécessaire qu'il enfonce ses racines dans l'histoire et la terre de son propre lieu. Il travaille sur ce qui est petit, mais dans une perspective plus large ; il ne renie pas son identité mais s'intègre cordialement dans une communauté plus large. Il ne se laisse tromper ni par la sphère globale qui annihile, ni par la partialité isolée qui rend stérile. (EG, n. 235)

7.3. Die Wirklichkeit ist wichtiger als die Idee: für eine inkarnierte Mission (EG, Nr. 231-233)

Die Wirklichkeit existiert, die Idee entwickelt sich. Wenn wir nicht riskieren wollen, dass sich die Idee losgelöst von der Wirklichkeit entwickelt, brauchen wir einen ständigen Dialog zwischen Wirklichkeit und Idee. Alle Ideologien kommen zum Vorschein, wenn sich die Idee der Wirklichkeit überlegen fühlt. (EG, Nr. 231)

Die Idee hängt von der Wahrnehmung, dem Verständnis und dem Verhalten der Wirklichkeit ab. Die von der Wirklichkeit losgelöste Idee ruft kein persönliches Engagement hervor: Was ein solches Engagement auslöst, ist die durch die Argumentation erhellte Wirklichkeit. (EG, Nr. 232) Dieses Kriterium ist verbunden mit der Inkarnation des Wortes und seiner Umsetzung in die Praxis. Dieses Kriterium eines inkarnierten Wortes, das immer versucht, sich zu inkarnieren, ist wesentlich für die Evangelisierung. (EG, Nr. 233)

7.4. Das Ganze ist dem Teil übergeordnet: für eine Mission mit weitem Horizont (EG, Nr. 234-237), wirklich «katholisch»

Es gibt eine Spannung zwischen Globalisierung und Lokalisierung: «Man muss auf die globale Dimension achten, um nicht in die alltägliche Kleinlichkeit zu fallen. Zugleich ist es nicht angebracht, das, was ortsgebunden ist und uns mit beiden Beinen auf dem Boden der Realität bleiben lässt, aus dem Auge zu verlieren. Wenn die Pole miteinander vereint sind, verhindern sie, in eines der beiden Extreme zu fallen.» (EG, Nr. 234)

Der missionarische Jünger, die missionarische Jüngerin, darf sich also nicht zu sehr in Fragen verbeissen, die begrenzte Sondersituationen betreffen, sondern muss immer den Blick weiten, um ein grösseres Gut zu erkennen, das uns allen Nutzen bringt. Er atmet die Dimensionen der (geographisch) universalen Kirche ein. Es ist jedoch notwendig, dass er seine Wurzeln einsenkt in die Geschichte und den Bodes des eigenen Ortes. Er arbeitet im Kleinen, jedoch mit einer weiteren Perspektive; er verbirgt nicht seine Identität nicht sondern integriert sich gerne in eine grössere Gemeinschaft. Er wird weder von der globalen Sphäre vernichtet noch von der isolierten Besonderheit, die unfruchtbar macht. (EG, Nr. 235)

8. 8^{ème} parole : La mission implique à toutes les étapes et dans toutes ses dimensions le dialogue (EG, n. 238-258).

Achtes Stichwort: Mission bedeutet Dialog auf allen Stufen und in allen seinen Dimensionen (EG, Nr. 238-258).

8.1. Le dialogue entre Églises (catholiques) locales

8.1. Der Dialog zwischen (katholischen) Lokalkirchen

Les cultures locales enrichissent l'Église universelle. La mission se fait par inculturation.

Lokale Kulturen bereichern die universelle Kirche. Die Mission erfolgt durch Inkulturation.

8.2. Le dialogue œcuménique (EG, n. 244-246)

8.2 Der ökumenische Dialog (EG, Nr. 244-246)

De la concurrence à la collaboration entre Églises

Vom Wettbewerb zur Zusammenarbeit christlicher

chrétiennes.

8.3. Le dialogue interreligieux (EG, n. 247-254)

La mission commune comme conversation sur la vie, source de la justice et de la paix, engagement éthique.

8.4. Le dialogue entre la foi, la raison et les sciences (EG, n. 242-243)

Au-delà de l'idéologie technocratique et scientifique (cf. chapitre 3 de *Laudato si'*) et du dogmatisme religieux borné.

8.5. Le dialogue au service de la liberté religieuse (EG, n. 255-258)

Pour une mission dans l'espace public et les nouveaux aréopages ou « parvis des nations ».

Kirchen.

8.3. Der interreligiöse Dialog (EG, Nr. 247-254)

Die gemeinsame Mission als Gespräch über das Leben, die Quelle von Gerechtigkeit und Frieden, das ethische Engagement.

8.4. Der Dialog zwischen Glauben, Vernunft und den Wissenschaften (EG, Nr. 242-243)

Jenseits technokratischer und wissenschaftlicher Ideologie (vgl. Kapitel 3 von *Laudato si'*) und engstirniger religiöser Dogmatik.

8.5. Der Dialog im Dienst der Religionsfreiheit (EG, Nr. 255-258)

Für eine Mission im öffentlichen Raum und die neuen Areopage oder «Vorhof der Völker».

9. 9^{ème} parole : La mission évangélisatrice comporte comme l'une de ses perspectives constitutives la dimension sociale et la diaconie.

9.1. Pas d'annonce du kérygme dans la mission sans prise en compte de ses répercussions communautaires et sociétales (EG, n. 176-216)

Au nom de l'option préférentielle pour les pauvres (EG, n. 198) : pour un développement économique intégral (EG, n. 203), tenant compte des nouvelles fragilités (migrations, femmes, enfants, personnes en fin de vie, etc.).

9.2. Écologie intégrale

À l'image de saint François, la mission est écologique et cosmique (EG, n. 215-216) : elle intègre la dimension sociale de l'évangélisation, la diaconie et la sauvegarde de la création (*Laudato si'* 215-216).

9.3. Paix sociale

Elle implique la recherche de la paix sociale et l'instauration de démocraties (EG, n. 217-220).

Neuntes Stichwort: Die Evangelisierung enthält die soziale Dimension und die Diakonie als ihre konstituierenden Perspektiven.

9.1. Keine Verkündigung des Kerygmas in der Mission ohne Berücksichtigung seiner gemeinschaftlichen und gesellschaftlichen Auswirkungen (EG, Nr. 176-216)

Im Namen der vorrangigen Option für die Armen (EG, Nr. 198): für eine ganzheitliche wirtschaftliche Entwicklung (EG, Nr. 203) unter Berücksichtigung neuer Hinfälligkeiten (Migration, Frauen, Kinder, Menschen am Lebensende usw.).

9.2. Die ganzheitliche Ökologie

Nach dem Vorbild des heiligen Franziskus ist die Mission ökologisch und kosmisch (EG, Nr. 215-216). Sie beinhaltet die soziale Dimension der Evangelisierung, die Diakonie und der Bewahrung der Schöpfung (*Laudato si'* 215-216).

9.3. Der soziale Frieden

Er impliziert die Suche nach sozialem Frieden und den Aufbau von Demokratien (EG, Nr. 217-220).

10. 10^{ème} parole : Une spiritualité missionnaire dans la prière d'action de grâce et d'intercession.

10.1. Passion pour le peuple de Dieu

La source de notre dynamisme missionnaire vient de cette passion pour le peuple de Dieu dont nous sommes issus et auquel le Christ nous envoie (EG, n. 268). Il s'agit de développer notre goût spirituel de partager la vie des gens. Cette proximité est source de joie profonde et alimente notre prière (EG, n. 268). Nous devons cultiver la conviction que chaque personne est digne de notre dévouement (EG, n. 274) et le sens du mystère qui sait que Dieu peut agir en toutes circonstances (EG, n. 279).

Zehntes Stichwort: Eine missionarische Spiritualität im Dankgebet und im Fürbittgebet.

10.1. Leidenschaft für Gottes Volk

Die Quelle unserer missionarischen Dynamik ist die Leidenschaft für das Volk Gottes, aus dem wir stammen und zu dem uns Christus sendet (EG, Nr. 268). Es geht darum, ein geistliches Wohlgefallen zu entwickeln, um das Leben der Menschen zu teilen. Diese Nähe ist eine Quelle tiefer Freude und nährt unser Gebet (EG, Nr. 268). Wir müssen die Überzeugung, dass jeder Mensch unserer Hingabe würdig ist, pflegen (EG, Nr. 274) und das Gespür für das Geheimnis, das weiss, dass Gott in jeder Situation handeln kann (EG, Nr. 279).

10.2. La puissance de l'action de grâce

La mission est portée par le remerciement à Dieu pour les autres. La forme de prière qui stimule particulièrement au don de nous-mêmes pour la mission et nous motive à chercher le bien des autres, est l'action de grâce. La patronne des missions est une religieuse cloîtrée : la prière est le premier acte missionnaire. (Ainsi, une moniale nommée désignée pourrait faire partie du groupe de réflexion, sans sortir de son monastère mais en portant la démarche par la prière).

« *"Je rends grâce à Dieu sans cesse à votre sujet pour la grâce de Dieu qui vous a été accordée dans le Christ Jésus"* (1 Co 1,4). [...] Ce n'est pas un regard incrédule, négatif et privé d'espérance, mais bien un regard spirituel, de foi profonde, qui reconnaît ce que Dieu même fait en eux. En même temps, c'est la gratitude qui vient d'un cœur vraiment attentif aux autres. De cette manière, quand un évangéliste sort de sa prière, son cœur est devenu plus généreux, il s'est libéré de l'isolement et il désire faire le bien et partager la vie avec les autres ». (EG, n. 282)

10.3. La force de l'intercession

La prière au nom de ce peuple et pour ce peuple fait ainsi partie intégrante de la mission. (EG, n. 281)

« Les grands hommes et femmes de Dieu furent de grands intercesseurs. L'intercession est comme "du levain" au sein de la Trinité. C'est pénétrer dans le Père et y découvrir de nouvelles dimensions qui illuminent les situations concrètes et les changent. Nous pouvons dire que l'intercession émeut le cœur de Dieu, mais, en réalité, c'est lui qui nous précède toujours, et ce que nous sommes capables d'obtenir par notre intercession c'est la manifestation, avec une plus grande clarté, de sa puissance, de son amour et de sa loyauté au sein de son peuple ». (EG, n. 283)

Abbé François-Xavier Amherdt
Professeur de théologie à l'Université de Fribourg

Übersetzung in Deutsch: Siegfried Ostermann, Missio

10.2. Die Stärke des Dankens

Die Mission wird getragen, indem man Gott für andere dankt. Die Form des Gebets, die besonders die Selbsthingabe für die Mission anregt und uns motiviert, das Wohl der anderen zu suchen, ist die Danksagung. Die Patronin der Mission ist eine Klausurschwester: Das Gebet ist der erste missionarische Akt. (*So könnte eine Nonne als Teil der Reflexionsgruppe ernannt werden, die, ohne ihr Kloster zu verlassen, den Prozess durch das Gebet mitträgt*).

«Ich danke meinem Gott jederzeit eurentwegen für die Gnade Gottes, die euch in Christus Jesus geschenkt wurde» (1 Kor 1,4). Es ist kein ungläubiger, negativer und hoffnungsloser Blick, sondern ein geistlicher Blick aus tiefem Glauben, der anerkennt, was Gott selbst in ihnen wirkt. Zugleich ist es die Dankbarkeit, die einem Herzen entspringt, das wirklich aufmerksam ist gegenüber den anderen. Auf diese Weise ist das Herz des Evangelisierenden, wenn er sich vom Gebet erhebt, grosszügiger geworden, befreit von einer abgeschotteten Geisteshaltung und begierig, das Gute zu tun und das Leben mit den anderen zu teilen.» (EG, Nr. 282)

10.3. Die Kraft der Fürbitte

Das Gebet im Namen des Volkes und für das Volk ist daher ein integraler Bestandteil der Mission. (EG, Nr. 281)

«Die grossen Männer und Frauen Gottes waren grosse Fürbitter. Das Fürbittgebet ist wie ein „Sauerteig“ im Schoss der Dreifaltigkeit. Es ist ein Eingehen in den Vater und ein Entdecken neuer Dimensionen, welche die konkreten Situationen erhellen und verändern. Wir können sagen, dass das Herz Gottes durch unser Fürbittgebet gerührt wird, aber in Wirklichkeit kommt er uns immer zuvor, und was wir mit unserem Fürbittgebet ermöglichen, ist, dass seine Macht, seine Liebe und seine Treue sich mit grösserer Klarheit unter dem Volk zeigen». (EG, Nr. 283)